

## Sobre Don Perlimplín

Los problemas derivados del matrimonio entre un anciano y una joven dan contenido a esta historia. Bajo el título descubrimos la infidelidad de la joven esposa, Belisa, quien la misma noche de bodas engaña a su marido con cinco hombres distintos, mientras dos duendes cubren su fechoría. La joven, naturalmente inclinada a enamorarse de otros jóvenes tal como concebía su experimentado esposo, cae enamorada de un misterioso encapuchado que pasea frecuentemente bajo su balcón y al cual nunca ha visto el rostro, pero que no es otro que Don Perlimplín.

Un día Belisa confiesa su apasionado amor por ese hombre a su marido, que favorece el encuentro de los jóvenes en su jardín. Don Perlimplín hace creer a Belisa que va matar al encapuchado... y lo hace. Se suicida descubriéndole a su esposa que el joven del que estaba enamorada, el que había conseguido su amor, en realidad era él, quedando así cumplida finalmente su venganza.

## Música y mestizaje

La composición de Vicent Egea nos traslada al ensueño de una noche en donde reina la Luna con fuerza y donde fluyen el cante y el baile, el silencio y el rumor del agua. Egea aprovecha la gran musicalidad del texto original de García Lorca, así como el gran uso de cambios psicológicos de los personajes para crear ideas musicales. Se apoya en una gran variedad de texturas, orquestaciones, estilos y tempos para subrayar la gran variedad de situaciones y emociones de la trama. Es una música que se aprovecha del lenguaje flamenco para asociarlo a la seducción, pasión y erotismo de Belisa.

## Planteamiento escénico y estético

En Don Perlimplín, la luna, ese elemento tan amado por Lorca, es el séptimo protagonista: un elemento instigador, cómplice y testigo de la acción. La luna es la atmósfera que delimita el mundo de las emociones. Es aliada de la libertad y enemiga de la norma. Todo se completa con un cuidado tratamiento de las imágenes que son complementos complejos al hilo de lo onírico, lo grotesco, lo sarcástico, lo sexual y lo amoroso.

Los personajes están caracterizados a través de un trabajo exhaustivo de diseño estético, responsabilidad de Edurne Ibáñez y Amaia Mendo, que remarca su posición en la historia según las reglas de sus relaciones. El vestuario, el maquillaje y la posticería establecen un espacio repleto de connotaciones grotescas que caminan entre la ironía y el sarcasmo.



## Intérpretes principales en "Don Perlimplín"



**Auxiliadora Toledano (soprano)**  
Belissa

Dicen de ella que es una artista singular, con capacidad para entrar en la historia de la lírica, por su talento musical y escénico. Ya ha pisado los grandes teatros de ópera internacionales y es una amante del jazz y el flamenco, influencias que seguro le van a venir muy bien para la interpretación del papel de Belisa.

Inició sus estudios de canto y piano en Córdoba, y los concluyó en el Conservatorio Superior de Salamanca con Premio Extraordinario. Atesora reconocimientos nacionales e internacionales desde que debutase en enero de 2008 en el Palau de la Música.



**Toni Marsol (barítono)**  
Don Perlimplín

Expresividad, versatilidad, estilo, chispa escénica, solvencia generosa, gran profesional. Son algunos de los adjetivos que se utilizan para hablar de este barítono catalán nacido en Cervera y formado en los conservatorios de Cervera y en el Conservatorio Superior de Música del Liceo, donde obtuvo el Premio de Honor de Canto.

Su actividad como concertista le ha llevado a actuar por la mayoría de países europeos, incluido España, destacando en óperas como La Flauta Mágica, La Bohème, Carmen, o La Traviata, entre otras.



**Marta Infante (mezzosoprano)**  
Marcolfa

Alabada en los más prestigiosos festivales de música antigua del mundo, es conocida por su perfección técnica y su exquisita ejecución. Muchos críticos resaltan lo insólito de su voz en el panorama canoro español.

Formada en Lleida en piano, viola y canto, completó sus estudios en la Rep. Checa, donde cursó estudios superiores de canto en la Academia de artes de la Universidad de Ostrava. Ha cantado con las principales orquestas, en los principales teatros nacionales e internacionales y mantiene una presencia constante en las óperas de Ópera de Cámara de Navarra.



**Julia Farrés (soprano)**  
Madre de Belissa

Destaca su cálida, nítida y expresiva voz, así como su timbre vocal y su capacidad para dotar a los textos de una viveza extraordinaria. Realizó sus estudios de canto con Mati Pinkas, una de las mejores cantantes de ópera de Bulgaria y los perfeccionó más tarde con Renata Scotto en la "Opera Studio" de la "Accademia Santa Cecilia" de Roma.

Desde su debut como Poussette en la ópera Manon, ha pisado los principales escenarios líricos y de zarzuela; y de Festivales internacionales: el Paphos Aphrodite de Chipre o el del Castell de Peralada, entre otros.

Una coproducción de

Ópera de Cámara de Navarra

FUNDACION BALUARTE FUNDAZIOA

Música  
**J. VICENT EGEA**

Libreto  
**PABLO VALDÉS**

Orquesta  
**ORQUESTA SINFÓNICA DE NAVARRA**

# DON PERLIMPLÍN

Ópera basada en la obra de **FEDERICO GARCÍA LORCA** "Amor de Don Perlimplín con Belisa en su jardín"

**BALUARTE**  
15 y 16 de junio 2018

# ÓPERA

Con la colaboración de

Patrocinado por

Nafarroako Gobernua Gobierno de Navarra

Ayuntamiento de Pamplona Irutxeko Udala

inaem

mecna

Patrocinado por

J. Olimpia

RODEGAS Y VITEDOS

lacturale 10 AÑOS

Una coproducción de Ópera de Cámara de Navarra y Fundación Baluarte con la participación de la Orquesta Sinfónica de Navarra.

## Don Perlimplín

Ópera en un acto basada en la obra de **Federico García Lorca** “**Amor de Don Perlimplín con Belisa en su jardín**” una obra que estuvo prohibida y censurada quizás por su descarnada poesía, su sensual imaginación, su rito mortal y su ausencia de moral. Aparece ahora ante los ojos de **Ópera de Cámara de Navarra** para convertirse en la ópera que siempre ha sido. Cuenta con Obertura, Prólogo, Acto primero formado por cinco escenas y Acto segundo por cuatro escenas.

Duración aproximada: **1 hora y 15 min. (un acto)**

**Música:** **J. Vicent Egea.**  
**Libreto:** **Pablo Valdés.**  
**Director Musical:** **J. Vicent Egea.**  
**Director artístico:** **Pablo Ramos.**

Belisa (soprano): **Auxiliadora Toledano.**  
Don Perlimplín (barítono): **Toni Marsol.**  
Marcolfa (mezzosoprano): **Marta Infante.**  
Madre Belisa (soprano): **Julia Farrés Llongueras.**  
Duendes: **Kukai Dantza** (intérpretes **Leire Otamendi y Lierni Kamio**).

Danza: **Escuela de Danza de Navarra**  
Coreografía: **Alba Aranzana.**  
Bailarinas: **Judith Alegría Agarraberes, Alba Cobo Villanueva, Rebeca Munárriz Díez de Arizaleta, Amaia San Martín Burgos, Estela Pellejero Álvarez.**

Txalaparta: **Ortzadar Euskal Folklore** (intérpretes: **Juantxo Barkos y Karlos Azketa Taldea**).

Gerencia: **Txema Lacunza.**  
Producción: **Izaskun Úcar.**  
Escenografía e iluminación: **Koldo Tainta.**  
Regiduría: **Fermin Blanco.**  
Vestuario: **Edurne Ibáñez.**  
Atrezzo: **Izaskun Úcar y Leire Rivero**  
Posticería: **Amaia Mendo**

Maquillaje: **Amaia Mendo/ Arantza Otel Ayte.**
Dirección: **Idoia Martínez**  
Construcción escenografía: **Raúl Arraiza.**
Técnica escénica: **Alejandro Oteiza.**
Creación Videográfica: **David Bernués (Acrónica Producciones).**
Maestro repetidor: **Luis Mozas.**

Sobretitulación: **Izaskun Úcar.**
Diseño gráfico: **Óscar Aznar (AZN Comunicación).**
Comunicación: **Carmen Briones/Aitana Escudero (Doña Remedios).**
Fotografía: **Mikel Legaristi.**
Trailer: **Pablo Louazel, Elena Lacunza, Ana Mardones.**

## Los que han hecho posible este espectáculo...

### Ópera de Cámara de Navarra

Producción y dirección artística y técnica

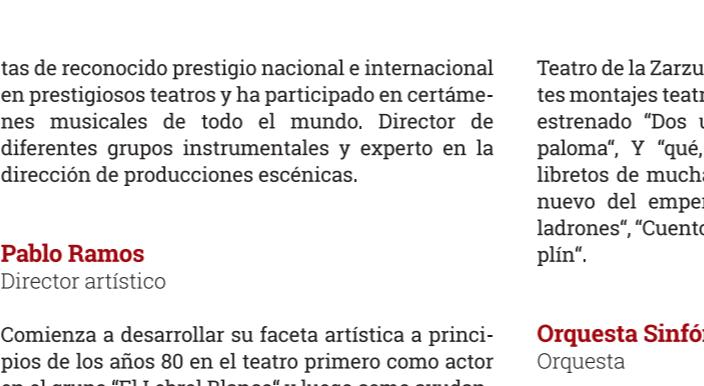
OCN no solo pone en esta singladura su experiencia desde 2003 produciendo y estrenando óperas, aporta emoción, magia, locura, duende, pasión, sentimiento y poesía. Todo lo que **Federico García Lorca** pide para que ésta ópera pequeña y gigante pueda nacer, extender sus rayos y brillar 80 años después de la muerte de un poeta.

### J. Vicent Egea

Composición / Dirección musical

Don Perlimplín es la primera ópera que estrena, aunque la segunda que ha compuesto en su carrera. Es titulado superior en Composición, Dirección de Coros y Orquesta en el Conservatorio Superior de San Sebastián. Obtiene el “Certificate of Advanced Studies” de Dirección de Orquesta de la **Royal Academy of Music** de Londres. Se gradúa como “Special Student” en Dirección de Orquesta en la **Manhattan School of Music** de Nueva York.

Como compositor ha recibido diversos encargos, ganando numerosos premios. Ha dirigido orques-



tas de reconocido prestigio nacional e internacional en prestigiosos teatros y ha participado en certámenes musicales de todo el mundo. Director de diferentes grupos instrumentales y experto en la dirección de producciones escénicas.



Nacido en Pamplona, estudió Dramaturgia y Dirección Escénica en el Teatro Español y en el Laboratorio de Teatro William Layton de Madrid. Ha trabajado en el Centro Dramático Nacional como ayudante de dirección de José Carlos Plaza; y en el



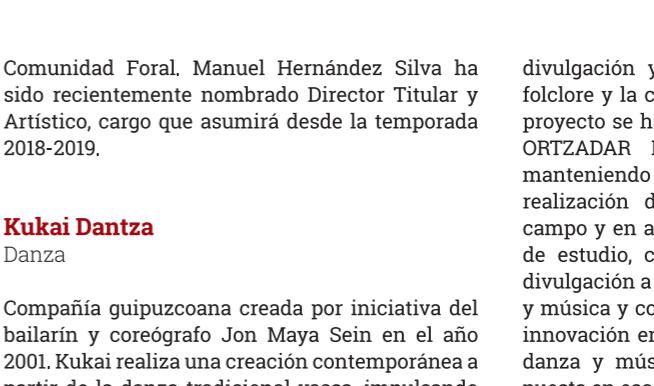
Teatro de la Zarzuela de Madrid. Ha dirigido diferentes montajes teatrales y como como autor teatral ha estrenado “Dos uno y ninguno”, “El truco de la paloma”, Y “qué, Natacha”. Es el artífice de los libretos de muchas de las óperas de OCN: “El traje nuevo del emperador”, “Alí Babá y los cuarenta ladrones”, “Cuento de Navidad” y ahora “Don Perlimplín”.

### Orquesta Sinfónica de Navarra

Orquesta

Fundada en 1879 por Pablo Sarasate, la Orquesta Sinfónica de Navarra es la agrupación más antigua en activo en el panorama orquestal español. En la actualidad, está integrada en la Fundación Baluarte, una institución financiada principalmente por el Gobierno de Navarra, y como tal es la orquesta oficial de la Comunidad Foral.

En sus casi ciento cuarenta años de existencia, la Sinfónica de Navarra Pablo Sarasate se ha presentado en los principales auditorios, temporadas de ópera y festivales tanto en España como en el extranjero. La OSN se presenta al público de Navarra en una temporada anual de conciertos en las ciudades de Pamplona, en el Auditorio Baluarte; y Tudela, en el Teatro Gaztambide, y desarrolla una importante actividad social y educativa en toda la



### Kukai Dantza

Danza

Compañía guipuzcoana creada por iniciativa del bailarín y coreógrafo Jon Maya Sein en el año 2001. Kukai realiza una creación contemporánea a partir de la danza tradicional vasca, impulsando encuentros con otros lenguajes artísticos y estilos de danza. Destaca su capacidad para adaptarse a lenguajes, espacios y acontecimientos especiales, desarrollando trabajos artísticos en espacios y contextos en relación con el cine, la arquitectura, la moda, la gastronomía, etc. Kukai Dantza ha recibido numerosos premios en su trayectoria entre ellos y los más recientes el MAX Mejor Espectáculo de Danza 2017 y el MAX Mejor Elenco de Danza 2015 y 2017.

### Ortzadar Euskal Folklore Elkartea

Txalaparta

ORTZADAR se ha distinguido desde sus orígenes por sus funciones y objetivos de aprendizaje,

divulgación y recuperación de elementos del folclore y la cultura tradicional. Actualmente, el proyecto se ha fortalecido configurándose como ORTZADAR EUSKAL FOLKLORE ELKARTEA, manteniendo los objetivos iniciales mediante la realización de trabajos de investigación (de campo y en archivos), organización de jornadas de estudio, cursos y/o talleres, además de la divulgación a través de las actuaciones de danza y música y complementándolos con la continua innovación en la presentación del repertorio de danza y música, trabando la coreografía y la puesta en escena.

### Escuela de Danza de Navarra

Danza

La Escuela de Danza de Navarra es un centro formativo con dos vertientes: una, la de difusión cultural y la otra, la de despertar el interés profesional y proporcionar formación al alumnado que por su capacidad e interés tengan condiciones y voluntad de acceder a estudios reglados danza. Perteneciente al Departamento de Educación del Gobierno de Navarra y cuenta con un profesorado titulado en las especialidades de Danza Clásica, Danza Española y Danza Contemporánea, que demuestra diariamente su buen quehacer y profesionalidad.